REPERTORIO FRIULANISMI NEL RESIANO

NNN

Resiano (variante di Oseacco)	Friulano (Il Nuovo Pirona – 2020)
NABAŽDÉT = v. imbastire (per agglutinazione); (*t'ë nabašdűnu* = è imbastito)	Imbastì
NA-FET = s.m. in affitto; (agglutinazione) (*wśet na-fet* = prendere in affitto)	Fit
NAGOZOJÄT – v. negoziare; [BdC 1895:665; *Nagocojá – marħadən* 'mercanteggia - il mercante']	Negoziâ
(SA) NAKWÁRĞINÄT v. = accorgersi	Acuàrzisi, Inacuarzisi
NA-MENZ = s.m. a mente (agglutinazione); (*dářžät na-menz* = tenere a mente);	Amèns, Adamèns
NAPOÄT = v. appoggiare; (imperfettivo: *poät*; perfettivo: *napoät)* [BdC 1895:620; *Napojáť dőlu na zémjo wréħь múkə* 'appoggiare giù per terra un sacco di farina']	Pojâ
NAPOLIÓN = s.m. Napoleone (moneta);[BdC 1895:729; *Áworovь čьkínovь. Áworovь napuliónovь.* 'Zecchini d'oro. Napoleoni d'oro']	Napoleòn
NARÁNZIÄ = s.f. arancia; [BdC 1895:603; *Naráncə, limúne; dán limún, dná naránca; kárjь limúnoů, - naránc* 'Arancia, limone, un limone, un'arancia; tanti limoni – arance'.] [DELI, nel veneziano è attestato 'naranza'] deriva dal persiano nārang (narancio)	Naràn z
NAŠINÄT/NÉŠINAN = v. nascere; [BdC 1895:203; *Na je nášьnana ta na Ŋívь* = Lei è nata a Gniva];	Nàssi
NAVINTÄT = v. inventare;	Inventâ
NAVŐWT/NAVŐLT = s.m. nipote; [BdC 1895:153; *Tő j ma nječa. Tő jь mőj nawȍlt*. 'E' mia nipote. È mio nipote'];	Nevòut
NAZJÚN = s.m. nazione; [BdC 1895:800; *da náša nacjón œ rušjánska* 'la nostra nazione è la russa']	Naziòn
NENĆE = avv. neanche; (*Nï stï nenće gha omanářt* 'non sta neanche nominarlo'); [BdC 1895:708; *Nánħe púl nýstœ šħe spýsal, nánħe púl nœ* 'Lei non ha ancora scritto neanche mezza (pagina), neanche mezza]	Nàncie
NERVÔWS = agg. nervoso;	Nervôs
NI = cong. né; (*Ni dän ni ta drűgh*e = né uno né l'altro);	Ni
(SA) NIKIPITÄT – v. rifl. capitare; [BdC 1895:487; *Štífan an sə̀ nakapiтál tóů üštyríijo* 'Stefano è capitato in osteria']	Capitâ
NIMŐG = s.m. nemico;	Nimì
NJÁWKÄT = v. miagolare;	Gnaulâ
NJËČÄ = s.f. nipote; [BdC 1895:153; *Tő j ma nječa. Tő jь mőj nawȍlt*. È mia nipote. È mio nipote]	Gnèce
***NJÒK, (NJÙKA** pl.**)** sm.* – gnocco; [BdC 1895:288; *Šmárna miišä, Sánta Ròk, wsáka bába kűha ŋok* = 'Šmarnamiša, San Rocco[1] ogni donna cucina lo gnocco']	Gnòc
NÓBIL = nobile, distinto; [BdC 1895:860; *bû (búe) nóbil z ŋéh langáčon* 'più distinti con il loro linguaggio']	Nòbil
NODÂR = notaio	Nodâr
NOMINÄT – nominare, chiamare vedi ***OMANÄT;*** [BdC 1895:567; *tö jœ nümynán öd hýšə Ŋók, ká ni mu díjo* 'è chiamato di casato Gnòc, che gli dicono']	Nominà, nomenà

[1] Šmarnamiša il 15 agosto è una Festa Solenne per i Resiani; San Rocco si ricorda il giorno seguente, il 16 agosto; è una cantilena.

NOVÈNÄ = s.f. novena;	Novène
NOVÌČAL = s.m. vestito da sposa[2];	Novizzàl/Nuvizzàl
NŰMÄR = s.m. numero;	Nùmar
NUVIČ/NUVIČÄ s.m. = fidanzato/a, sposo/a, marito novello; [BdC 1895:234; *Nuvíča hré za nubíčon, nuvèč zi snubičo, tah oltárju* 'la sposa va con il fidanzato, lo sposo con la fidanzata, all'altare'];	Nuvìz, Nuvìzze, Nuvìce

[2] Resia, paesi e località, Madotto Aldo, 1985 pag.67; confezionato in esclusiva, vestito che si metteva per la sepoltura alle donne morte in giovane età;